

## **Custom Course Design and Development Service**

Canada

### **1. Champ d'application**

Ce service (« Service ») fournit au Client des solutions personnalisées pour le matériel du cours IT à délivrer dans l'environnement de la salle de classe. Ce Service fournira au Client l'aide pour convertir le matériel du cours existant afin de répondre aux nouvelles exigences du Client, réduire les cours pour qu'ils puissent être délivrés à intervalle plus court et/ou développer de nouvelles formations comme il est mutuellement convenu entre le Client et Sun. Le matériel de cours personnalisé IT peut être développé pour la livraison parmi les méthodes suivantes : le texte de base et la salle de classe basé sur la formation, les ateliers de formation, ou les webcasts de formation.

Sun ne fournira aucun matériel ou logiciel avec aucune version de ce Service. Les seuls travaux et Eléments Livrables que Sun est tenue d'entreprendre ou de fournir pour la prestation de ce Service sont ceux qui sont indiqués expressément dans cette Liste de Services.

### **2. Tâches et Eléments Livrables**

Comme il est mutuellement convenu par le Client et Sun, Sun exécutera et fournira des tâches et des Eléments Livrables parmi ce qui suit :

- **Evaluer les Besoins sur les Cours Personnalisés** : Sun évaluera les besoins de cours personnalisés du Client à l'aide d'outils d'analyse pour appréhender les compétences et les lacunes existantes afin d'aligner les besoins d'apprentissage avec les buts de l'entreprise.
- **Conception** : Sun concevra le cadre pour le développement d'un cours d'instruction personnalisé basé sur l'évaluation des besoins du Client et selon des caractéristiques mutuellement convenues. Le cadre inclut des bases d'apprentissage par l'observation, les mesures, et l'exécution dessinées pour adresser les exigences professionnelles et les lacunes de compétence pour un public cible signalé par le Client.
- **Développeur** : Sun développera des matériaux de cours selon le cadre convenu dans la phase de conception. Les matériaux de cours peuvent inclure : structure de cours, les matériaux de présentation multimédia, les graphiques, les guides d'instructeur et d'étudiant, et les matériaux de laboratoire.
- **Formation sur site** : Le matériel de cours développé peut être livré au site du Client par Sun ou au Client ou aux centres de formation consacrés à Sun par Sun, comme il est mutuellement convenu par le Client et Sun.

### **3. Responsabilités du Client**

- Le Client assignera un chef de projet (« Chef de Projet ») pour :

- encadrer le personnel du Client selon les directives de Sun pour maintenir le rythme d'exécution du projet;
- fournir les informations et les ressources requises par Sun au moment opportun pour permettre l'exécution des tâches décrites dans la Liste de Services, et
- être sur place à la demande de Sun pendant la durée de prestation du service.

Le Chef de Projet sera responsable de recevoir toutes les Eléments Livrables fournies créées en raison de ce Service.

- Le Client fournira à Sun ce qui suit comme en a été faite la demande par Sun :
  - copies de documentation appropriée,
  - un espace de travail suffisant pour chaque expert de Sun et, au besoin et dans la mesure du possible, l'accès à des téléphones, télécopieurs, copieurs, salles de réunion et imprimantes,
  - accéder au personnel clé de la Société,
  - l'accès aux installations ainsi qu'aux systèmes internes et externes appropriés.

#### **4. Hypothèses et dépendances**

Sun se fondera sur les prétentions suivantes, ainsi que ceux indiqués ailleurs dans cette Liste de Services, en assurant ce Service. Si l'une de ces prétentions s'avèrent incorrectes ou incomplètes ou si le Client échoue à être conforme aux Responsabilités du Client déterminé dans la Liste de Services, Sun se réserve le droit de modifier le prix, la portée, ou le programme de ce Service :

- Un chef de projet de Sun sera affecté à cet engagement et coordonnera des activités de gestion des projets avec le Chef de Projet du Client. Le chef de projet de Sun aura la responsabilité primaire de coordonner toutes les activités pour ce Service, y compris programmer les ressources, les activités de confirmation de projet et les Eléments Livrables fournies qui sont dans la portée documentée par cette Liste de Services, aussi bien qu'être le point primaire de contact chez Sun pour ce Service.
- Le personnel du Client affecté pour soutenir le personnel de Sun doit être correctement formé dans leur secteur de responsabilité.
- Ce Service sera conduit pendant les heures normales de travail locales de Sun, à l'exclusion des jours fériés.
- Les évaluations de programme de Service représentent le meilleur jugement technique de Sun basé sur les informations disponibles. La durée réelle du Service peut varier.
- Sun peut faire appel à des sous-traitants pour fournir certains de ces services si elle le juge approprié.
- La prestation de ce Service commencera à une date acceptable pour les deux parties.
- Les Eléments Livrables décrits dans la Liste de Services seront réputés avoir été acceptés par le Client au moment de leur livraison.
- Les Eléments Livrables décrits dans cette Liste de Services peuvent contenir des renseignements confidentiels et exclusifs de Sun ou de tiers et sont assujettis aux restrictions d'utilisation et de divulgation énoncées dans le contrat de services conclu entre le Client et Sun, ainsi qu'aux modalités de toute autre licence supplémentaire

accompagnant les Eléments Livrables.

- Les frais liés à ce Service sont non remboursables et basés sur les prix de Sun applicables au moment de la commande. Sun peut discontinuer ce Service afin d'empêcher de dépasser n'importe quel niveau de placement autorisé par le Client, dans ce cas Sun fera des efforts raisonnables de donner au Client la notification préalable et de soumettre tous les Eléments Livrables fournies au Client indépendamment de leur statut d'accomplissement.
- Si Sun et le Client conviennent qu'une intervention sur place aux installations du Client est nécessaire, le Client devra assumer les frais de déplacement et d'hébergement raisonnablement engagés par Sun.
- Le Client reconnaît et convient que ce Service, y compris aucuns Eléments Livrables fournies ou information produite ou recueillie pendant l'exécution de Sun pour ce Service, n'est pas conçu ni prévu pour l'usage en liaison avec toutes les quelconques décisions d'emploi, incluant mais pas limité au choix, à la promotion, à la conservation, ou à la compensation des employés du Client.

## **5. Contrôle des Modifications**

Les objectifs du contrôle des modifications (« Contrôle des Modifications ») est de :

- évaluer l'impact des changements de portée sur le calendrier du projet, des ressources, et du prix;
- fournir un véhicule formel pour approbation pour procéder à tous les changements pour cette Liste de Services; et
- fournir un disque d'audit de projet de tous les changements matériels sous cette Liste de Services.

Si le Client demande un changement de matériel dans la portée de cette Liste de Services, comme déterminé par Sun dans sa seule discrétion (« Changement »), Sun et la Compagnie passera en revue le Changement par le procédé de commande de changement déterminé comme suit :

Lorsque Sun détermine qu'un changement est matériel, il fournira au Client le Formulaire de Demande de Modification standard de Sun (le « Formulaire ») dûment rempli. Avant que Sun ne procède au Changement, Sun et le Client fourniront une approbation écrite du Changement décrit dans le Formulaire, incluant l'impact du Changement sur le calendrier des travaux, les ressources et le prix du Service sous cette Liste de Services. Quand le Client accepte le Changement déterminé du Formulaire, le Client signera le Formulaire et la renverra à Sun et modifiera son ordre d'achat, publiera un nouvel ordre d'achat pour les frais supplémentaires liées à un tel Changement ou fournira d'autres formulaires pour le paiement comme en a été faite la demande par Sun. Lors de l'acceptation du Changement comme déterminée dans le formulaire, le Changement s'appliquera à la livraison par Sun sous cette Liste de Services. Si le Client n'accepte pas le Changement comme déterminé dans le formulaire (impact y compris sur le programme, les ressources, ou le prix), les parties accompliront leurs engagements en ce qui concerne le Service sous cette Liste de Services comme déterminé ci-dessus.

Si le Client achète de Sun le Service décrit ci-dessus, cette Liste de Services sera incorporée par renvoi et soumise aux modalités et conditions de l'entente intervenue avec Sun et de toute autre modalité accompagnant les Eléments Livrables. Sun est obligée d'exécuter le service décrit dans cette Liste de Services uniquement si le Client a signé un contrat de services avec Sun et reçu une confirmation de commande de Sun acceptant le bon de commande ou la commande électronique pour les Services. Cette Liste de Services ne constitue ni une offre, ni une invitation à conclure un contrat avec Sun. Les caractéristiques du Service peuvent différer selon leur disponibilité et la région. Sauf avis contraire, le Service décrit dans la présente Liste de Services n'est offert que dans le pays ci-dessus mentionné. Toute mention du « Client » dans la présente Liste de Services renvoie à la partie qui a conclu un Contrat avec Sun. Ladite partie peut être mentionnée dans le Contrat sous la désignation de « Société », « Client » ou de tout autre terme approprié.

Dernière révision : mai 2007